

ENTR'ACTE ET AIR D'OPHÉLIE.

Andantino.

PIANO.

ff

sostenuto.

mf

f

p

f

dim.

8

8

12

8

12

8

espress.

First system of musical notation, measures 1-3. The piece is in 4/8 time with a key signature of two flats. The right hand starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. Measure numbers 2 and 2 are written below the first two measures.

Second system of musical notation, measures 4-6. The right hand continues the melodic line, incorporating trills (*tr*) in measures 5 and 6. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of musical notation, measures 7-9. The right hand features an octavo (*8*) passage in measure 8. The left hand accompaniment continues with eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The right hand has another octavo (*8*) passage in measure 11. The left hand accompaniment continues.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The right hand includes a trill (*tr*) in measure 14. The left hand accompaniment continues. A *dim.* (diminuendo) marking is present in measure 14.

Sixth system of musical notation, measures 16-18. The right hand features an octavo (*8*) passage in measure 17. The left hand accompaniment continues. A *dim.* marking is in measure 16, and a *pp* (pianissimo) marking is in measure 18.

Enchaînez.

AIR D'OPHÉLIE.

OPHÉLIE. *Récit.*

Sa main depuis hi - er n'a pas touché ma main! —

PIANO. *Récit.* *pp*

Il se trouble à ma vu-e... il fuit à mon approche; Dans son regard j'ai lu comme un re-

- pro - che!.. Que s'est-il donc passé? — quel changement soudain! Mais

Allegro. risoluto. *un peu retenu.*

non! *Allegro. risoluto.* ah! — je suis une in - gra - te et je lui fais in -

- ju - re; *Andante* *un peu retenu.*

Ny pensons plus.

mf *dim.* *p*

0

p

Reprenons ma lec - tu - re!

p

(elle lit un moment en silence, puis à haute voix) *Allegretto sostenuto.*

0

p

«A - dieu, dit - il, a - yez foi!

Allegretto sostenuto.

pp

0

Mon cœur vous aime, ai - mez - - moi! Ser -

0

dolce.

- ments trompeurs! pro - mes - - se fri - vo - -

3

0

pressez un peu. *cresc.*

- le! En un jour, i - ci - bas, tout

3

poco cresc.

Tempo 1^o *rit.*

s'ef-face et s'en - vo - - le! Son cœur ne m'aime plus.. hé -

Tempo 1^o *suivéz.*

pp

Andantino. (Hamlet paraît au fond du théâtre)

- las!»

Andantino. *espress.*

p

Le voici!.. vers ces lieux est-ce moi qui l'at-ti-re?

p

(Hamlet aperçoit Ophélie)

(il fait quelques pas vers elle)

Il m'a vu - e! Il s'appro-che!

cresc.

Il vient; feignons de li - re:

dim. *p* *pp*

1^o Tempo.

(liscio)

« En vous, cru - el, j'a - vais foi! Je

1^o Tempo.

pp

vous aimais, ai - mez - moi! Pri - è - re vai - ne! tris - te fo -

dolce. 3 - li - el *pressez un peu. cresc.* E'ingrat ne m'entend pas! Il

poco cresc.

dim. me fuit et m'ou - bli - el... *Tempo 1^o* A - dieu! mieux vaut mou - rir... hé - *rit.*

Tempo 1^o *suivez*

pp

Andante. las! *Andante.* E'in - grat ne m'entend

p

pas! Il me fuit et m'ou-bli - e! A - - -

- dieu! mieux vaut mourir!.. mieux vaut mourir... hé - las!

f *rit.* *p*

Même mouvement. Récit (observant Hamlet)

Même mouvement. Il gar - de le si -

p

Ped.

(Hamlet s'éloigne précipitamment)

- len - ce! Il porte ailleurs ses

p *f*

pas! Ah! ce livre a dit vrai! ah! (*lent*)

f *pp*

Variante.

mf Les serments ont des ai - - - les!

Allegro moderato.

p *pp*

Dans le cœur des in - fi - dè - - - les

p Rien ne peut les rap-pe - ler, Rien ne

dim. peut les rap-pe - ler! Ils

dim.

pas - - - sent a - vec l'au - ro - - - re! Ils

p

pas - - - sent! Le jour - - - qui lesvoit é -

pp *f*

poco rit. *a tempo.*

suivez. *p*

- clo - re Lesvoit aus - si - - s'en - vo - ler! Le - mû - me -

p *3* *3* *3*

pressez. *p*

jour - - - les - voit - - - les -

cresc. *3* *f* *3* *3*

cresc. *f*

voit s'en - vo - ler! - - - Quand de ses a -

f *p* *f* *p* *6* *6* *6* *6* *fp*

- veux mon âme eni - vré - e - Soubliait hi -

p *6* *6* *6* *6* *fp*

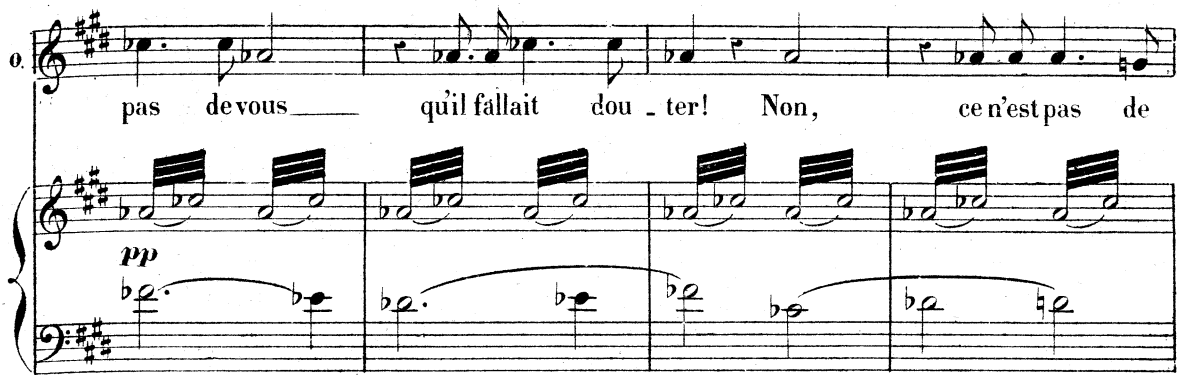
er à les écou - ter,

As - - tres é - ter - nels, lu -

miè - re a - zu - ré - e. Il vous

fit témoins de la foi ju - ré - e! Ce n'est

pas de vous — qu'il fallait dou - ter! Non, ce n'est pas de



vous ce n'est pas — de vous qu'il fal - lait — dou -

cresc.

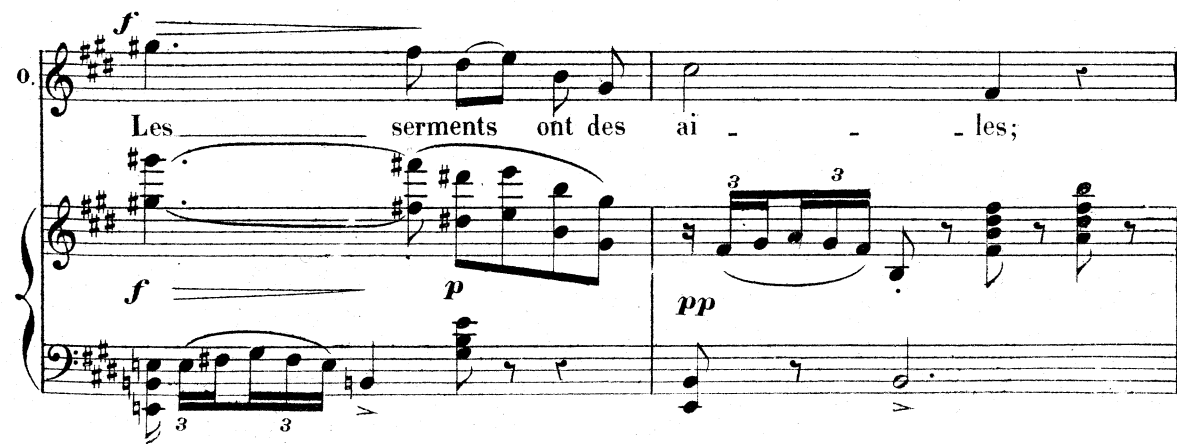


- ter! — ah!



Les — serments ont des ai - - les;

f *p* *pp*



Dans le cœur des in - fi - dè - les

Rien ne peut les rap-pe - ler, Rien ne

peut les rap-pe - ler! Ils

pas - sent a vec l'au - ro - re, ils

pas - sent! Le jour qu'ils voit é -

suivez. *cresc.* *p*

dim. *cresc.*

- clo - re Les voit aus - si les voit, hé - las!

f

s'en - vo - ler! Ah!

Hé -

cresc. *ff* *mf*

- las! les voit s'en - vo - ler!

f *ff* *ff*

RÉCITATIF ET ARIOSO.

Allegro.

OPHÉLIE.

LA REINE.

PIANO.

Allegro.

p

p

cresc.

f

— LA REINE. (à Ophélie) *Récit. avec agitation.*

Je cro _vais près de vous — trouver mon fils. —

p

La
R.

Pourquoi Ces larmes dans vos yeux?.. Parlez... répondez - moi! Savez-vous le se -

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a series of eighth and sixteenth notes, followed by a quarter rest. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a simple harmonic accompaniment with some chords and moving lines in both hands.

—OPHÉLIE.

La
R.

-cret du trou - ble qui l'a - gi - te? Que vous a-t-il dit? - Rien... il me fuit! il m'é -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line shows Ophelia's response, with a mix of eighth and quarter notes. The piano accompaniment remains consistent with the first system, providing a steady harmonic background.

0.

(pleurant) *p* *plus retenu*

- vi - te! *f* O serments super - flus! Hélas! Hamlet m'ou -

— LA REINE.

L'amour qu'il vous ju - rait...

The third system of music introduces a new vocal line for the Queen. The Queen's line starts with a half rest, followed by a series of notes. The piano accompaniment continues. The Queen's line includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano), and performance instructions like *(pleurant)* and *plus retenu*.

0.

Récit.

- bli - e! Ham - let ne m'aime plus! Rei - ne, loin de la

plus retenu.

p

The fourth system of music shows the Queen's final line. The vocal line is marked *Récit.* (recitative) and includes the instruction *plus retenu.* The piano accompaniment features a *p* (piano) dynamic and includes some sustained chords and moving lines.

cresc. *p*

cour souffrez que j'em'exi - le; C'est à Dieu que je veux demander un a -

- si - le.

LA REINE. *f* *p* *cresc.*

Toi, par - tir!.. non!.. Il t'ai - me! Il t'a donné sa

L' R. *p*

foi! Tu n'as pas per - du sa ten - dres - se! Cet obs - tacle incon -

L' R. *cresc.* *f* *p*

- nu, qui surgit et se dresse Entre vos cœurs, ne vient ni de lui ni de

Allegro.

N° 7.

ARIOSO.

Andante.

LA REINE.

toi!..
Andante.*espress.*

PIANO.

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking and a *pp* (pianissimo) dynamic. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

- LA REINE.

p

Dans son regard plus sombre, J'ai vu passer comme un é-

Vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line begins with a *p* dynamic and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with a *p* dynamic.

L.
R.

f *p*

- clair! Il semblait suivre une ombre

dim.

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line starts with a *f* (forte) dynamic, then softens to *p* (piano). The piano accompaniment includes a *dim.* marking and continues with a *p* dynamic.

L.
R.

In - vi - si - ble dans l'air.. Je l'ap-

1 2 3 4

p

L.
R.

- pel - - - - le!.. il fris-

L.
R.

- son - - - - ne!.. Il con -

cresc.

L.
R.

- tem - ple ma ter - reur! Il re -

poco cresc.

La R. *pousse* _____ a _____ vec hor _____

La R. _____ peur _____ La main _____ que je lui

La R. don _____ ne ! Ah! j'ai peur!

mf *crusc.* *ff* *pp*

dim. *riten.*

Ne pars pas, — O — phé — li — e!

Tempo.

pp

La R. C'est u — ne mè — re qui sup — pli — e!

La R. Je n'es — pè — re qu'en toi — — pour gué —

La R. — rit — sa — fo — li — e! Ah!

rall.

cresc. *suivez.*

f a tempo.

L.
R.

Ne pars pas — O — phé — li — e

fp

L.
R.

C'est u — ne mè — re qui — sup — pli — e!

L.
R.

cresc. Je n'es — pè — re qu'en toi Ah! — je n'es —

p *pressez un peu.*

L.
R.

- pè — re qu'en — toi pour guérir — sa fo — li — e

dim. *cresc.* *cresc.* *sf*

L:1
R:1

p Ou désar_mer son cœur. *f* O_phé_li - e, ne pars pas,

presser un peu. *cresc.*

L:1
R:1

Facilité. O_phé_li_e ne pars pas, ah! *dim.* Ophéli - e, j'ai

f *p*

L:1
R:1

peur! *Tempo.* *mf* *dim.* *p*

- OPHELIE. - J'obéi -

Allegro **- LA REINE.**

mf

-rai, Mada - me. - Le Roi vient, laisse-moi.

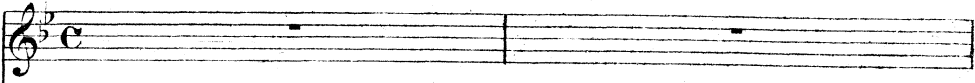
Allegro.

N° 8.

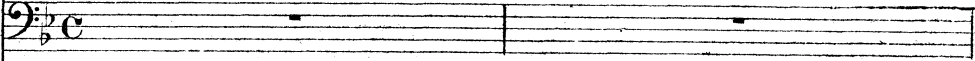
DUO.

Allegro.

LA REINE.



LE ROI.

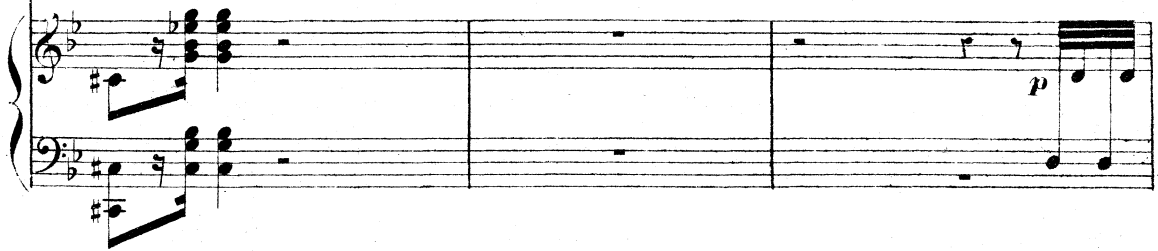
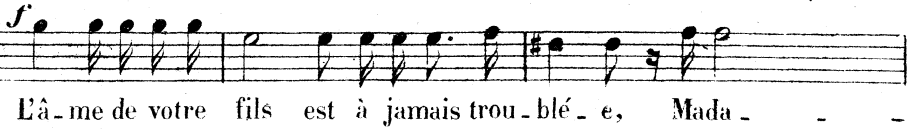


Allegro.

PIANO.

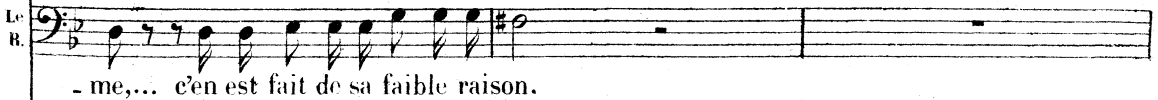


- LE ROI.



- LA REINE.

La véri - té peut-être - à ses yeux dévoi -



L.
 R.

- lé - e... Hé -

L.
 R.

Non, _____ grâce au ciel,... aucun soup - con...

un peu retenu.

Moderato.

L.
 R.

- las! Dieu m'épar - gne la hon - te D'avoir un jour à rendre comp - te Au

Moderato.

L.
 R.

fils, _____ au fils _____ que mes bras ont por - té _____ Du for.

cresc.

L.
 R.

- fait _____ e - xé - cra - ble, Mau - dit _____ et dé - tes -

cresc. *f*_o

L.
R.

- té.. Dont le ressouve- nir me poursuit et m'ac- ca -

p *cresc.* *f*

riten.

L.
R.

- ble! Me poursuit et m'acca - ble! Et moi?..

- LE ROI.

Il ne sait rien vous dis-je!

p *suivez.* *mf*

L.
R.

Ai-je pu l'oublier ce passé plein d'effroi?

L.
R.

Tel qu'à son heu - re su - prè - me, Sous l'é - trein - te de la

p

L.
R.

p mort, Je l'ai vu devant nous par un dernier ref- ³

L.
R.

- fort Se dresser mena-çant, menaçant et blê- - - me, Tel en-

L.
R.

sempre cresc.
- cor je le vois, tel en- cor je le

L.
R.

f vois! *p* Toujours mena-
-LE ROI.
f Rei- ne parlez plus bas! *p* parlez plus bas!
f *dim.* *p*

Li
R.

cresc. *f.*

- cant et blé - me, tel encor je le vois! je le

Le
R.

p

par - lez plus bas! par - lez plus bas!

Li
R.

vois! Toujours mena - çant! je le vois! je le

Le
R.

f

Rei - - - ne,

cresc.

Li
R.

vois!

Le
R.

ff

parlez plus bas! De

p

Allegro.

Le
R

ceux qui ne sont plus _____ n'é - - voquez pas les

Allegro.

p

Le
R

om - bres! Lais - sons-les re - po - - ser _____ dans

Le
R

leurs demeu - res som - bres! Laissons - les dans leurs demeures

p

Le
R

som - - bres! Les morts, les morts ne se réveillent pas! Les

f *dim.* *riten.* *f*

cresc. *f* *p rall.*

- LA REINE. a tempo. 3 *cresc.*

Ils se ré - veil - lent! ils se dres - sent! Ils nous pour -

morts ne se réveil - lent pas! — a tempo.

f suivez. *p*

p

- sui - vent, ils nous pres - sent, — Pa - les, san -

p

p

- glants, — prêts — à pu -

cresc.

- nir, — Pré - sents, — tou - jours pré -

poco cresc.

L.
R.

sents à no - tre sou - nir! Ô

L.
R.

Dieu! ô Dieu! Moins vite.

- LE ROI.

Silen - ce! Moins vite.

crusc. *f* *f*

L.
R.

Quelle fol - le ter - reur s'em - pa - re de votre

dim. *f* *p*

L.
R.

à - me? Ô fai - ble cœur! ô fem -

f *p*

Le R. *p* *cresc.* *f* *p*
 - me! Vous nous perdez tous deux! — Vous nous perdez tous deux! Silen -

- LA REINE.
 Une fol - le ter -

Le R. *cresc.* *f*
 ce! je — le veux! Si - len - ce! je — le veux!

La R. *f* *p*
 - reur s'em - pa - re de mon â - me Et me gla - ce le

La R. *f* *p*
 cœur et me gla - ce le cœur!

- LE ROI.
 Quelle fol - le ter -

cresc. *a tempo.*

Le R. Ah! U - - ne

Le R. - reur s'em - pa - re de votre â - me! O fai - - - ble

p *f* *p*

a tempo.

Le R. fol - le terreur s'em - pa - re de mon

Le R. cœur! ô fem - - me! Ô fai - - ble cœur, vous nous perdez tous

f *p*

Le R. cœur! Ah! ah! ah!

Le R. deux. Silen - - ce! je le veux! je le veux! je le

sempre cresc.

La R. ah! ah! ah!

Le R. veux je le veux! si - len - ce! Vous nous perdrez tous deux!

f

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is the vocal line for the soprano (La R.), with three vocalizations 'ah!'. The middle staff is the vocal line for the tenor (Le R.), with the lyrics 'veux je le veux! si - len - ce! Vous nous perdrez tous deux!'. The bottom two staves are the piano accompaniment, starting with a forte (*f*) dynamic. The piano part features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes.

La R. maudits tous deux! maudits tous

Le R. Silen - ce! ah! je le veux! je le veux!

ff

Detailed description: This system contains the next three staves. The soprano (La R.) sings 'maudits tous deux! maudits tous'. The tenor (Le R.) sings 'Silen - ce! ah! je le veux! je le veux!'. The piano accompaniment continues with a fortissimo (*ff*) dynamic, featuring a prominent melodic line in the right hand.

La R. deux! tous deux! Mon fils!

Le R. je le veux! Silen -

ff

Detailed description: This system contains the final three staves. The soprano (La R.) sings 'deux! tous deux! Mon fils!'. The tenor (Le R.) sings 'je le veux! Silen -'. The piano accompaniment concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic. The system ends with a double bar line and a key signature change to D major and a time signature change to 3/4.

RÉCIT.

Andantino con moto.

LA REINE.

HAMLET.

LE ROI.

-ce!

Andantino con moto.

dim.

PIANO.

dolce con espres.

Ped.

-LE ROI.

(s'avancant vers Hamlet) Récit.

Cher Ham-

*cresc.**p*

-HAMLET. Récit.

Si - re!

Si - re, mon père est mort!

Le
R.

- let, Appel - le - moi ton pè - re!

Sa mémoire m'est

L.
R.

chère, Hamlet, c'est en son nom que je te tends la main.

—HAMLET.

p La sien - ne est i - nerte et gla - cé - e; Sa mé -

H

-moire est bien effa - cé - e, Nul ne sau - ra son nom de -

dim.

H

- main! *f* Jesus Hamlet. (il fait quelques pas pour s'éloigner)

—LE ROI.

Mon fils!

-LA REINE (Je retenant) ³
 Vous cherchez, Ophé - li - e? Elle est jeune - et

-HAMLET. *p*
 Ophé - li - e?

pp *p*
 Ped.

-HAMLET.
 bel - le... - La beauté... La jeun - se... Un seul jour,

cresc.

cresc. *3* *3* *riten.* *dim.* *3*
 un seul jour - aura - tout emporté!

rit. *dim.* *pp*

-LE ROI.
Récit.
 De ce doux nœud dé - jà si ton cœur se dé - li - e, Qui te re - tient? parcours la

Allegro moderato.
fp *f*

L.
R.

France et l'Ita - li - e Et nos vœux ——— te suivront sur ces bords — é - tran -

riten. 3

f *p* *suivez.*

Allegro moderato.

— HAMLET. *p*

Oui! vo - yez ——— dans le

L.
R.

- gers!

Allegro moderato.

f *pp* 3 3 3 3

H.

ciel ces nu - a - ges légers, Comme u - ne nef d'ar -

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

H.

- gent ouvrant ses blanches voi - les;

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

cresc. *f* *tr.*

f Récit. *b³* *a tempo.*

Je voudrais avec eux vo_yager dans les airs, *a tempo.* Au milieu des é -

f *f* *suivez.* *p*

f *pressez.* -LE ROI.

- toi - les, au milieu des é - clairs! -Vœux insen -

ff *ff*

Allegro moderato.

p *f*

- sés!..

É_coute, Ham - let, ce bruit de

fè - - tel.

Le R.

Sors de ton rêve, en - fin, et redresse la tête!

-LA REINE. Récit.

Puisse - je consoler votre â - me par mes soins! (changeant brusquement de ton)

-HAMLET.

Par ma foi, vous serez té -

Récit.

f *p* *ff*

H.

_moins D'un spectacle nouveau que pour vous on pré - pa - re! J'ai fait venir en ces jar -

H.

_dins Une troupe de gens d'une habi - le - té ra - re, Bouffons, mimes et ba - la -

riten. **Allegro.**

H
 -dins Qui joueront devant vous leur rôle en consci-ence.
 -LE ROI.

Moderato.

Qu'il soit donc fait ce soir au gré de tes dé-

Allegro. **Moderato.**

f *p*

riten. *p* (bas à la Reine)

Le R.
 -sirs; Nous te laissons, Hamlet, le soin de nos plaisirs, de nos plaisirs! Il ne sait

plus lent.

f *p*

suivez.

-LA REINE, (à part)

p

J'ai peur!

(Le Roi et la Reine sortent) -HAMLET, (à part)

Le R.
 rien! *p* Mon père! Patien-

mf

p

Ped.

pp

H.
 -ce! Patien- ce!

dim

pp

RÉCIT ET CHOEUR DES COMÉDIENS.

Allegro.

HAMLET.

MARCELLUS. *(à Hamlet)*
Voici les hâstr-

TÉNORS.

BASSES.

PIANO. *mf*

- HAMLET.

Qu'ils soient les bien ve-

M. -ons man-dés par vous, Sei-gneur.

H. -nus au palais d'Else-neur!

mf

CHOEUR DES COMÉDIENS.

Andantino maestoso.

First system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble clef has an 8-measure rest followed by a sixteenth-note scale. Bass clef has a forte (f) dynamic. Fingerings 6 and 8 are indicated.

Second system of piano introduction. Treble clef has a sixteenth-note scale with trills (tr) and a piano (p) dynamic. Bass clef has a piano (p) dynamic and trills (tr).

Third system of piano introduction. Treble clef has a trill (tr) and a sixteenth-note scale. Bass clef has a sixteenth-note scale. Trills (tr) are present in both staves.

Vocal introduction and first vocal line. Tenors and Basses. Treble clef is labeled 'Ténors.' and bass clef is labeled 'Basses.' The lyrics are 'Princes sans a - pa - na - ges, Ri-'. Dynamics include forte (f).

Vocal introduction and second vocal line. Treble clef has lyrics '-sibles pa.ladins, Dames,seigneurs et pa - ges, Bouf.'. Bass clef has lyrics '-sibles pa.ladins, Dames,seigneurs et pa - ges, Bouf.'. Dynamics include forte (f).

Piano accompaniment for the second vocal line. Treble and bass staves. Treble clef has a sixteenth-note scale. Bass clef has a forte (f) dynamic.

- fons et baladins, _____ Aux pieds de votre Altes - se Nous met -
 - fons et baladins, _____ Aux pieds de votre Altes - se Nous met -

- tons humblement Nos ta - lents, notre adres - se
 - tons humblement Nos ta - lents, notre adres - se No - tre dévoue -

Avos pieds nous mettons nos ta - lents Et notre dé - voue - ment . _____
 - ment Et notre dé - voue - ment . _____

Prin - ces sans a - pa - na - ges, Ri -

Prin - ces sans a - pa - na - ges, Ri -

- si - bles pa - ladins, Aux pieds de votre Al -

- si - bles pa - ladins, Aux pieds de votre Al -

- tes - se, Nous met - tons humblement Nos talents, notre adresse Et no - tre dévoue -

- tes - se, Nous met - tons humblement Nos talents, notre adresse Et no - tre dévoue -

ment. Oui, nous mettons aux pieds de votre Al - tes - se, aux pieds de votre Al -

- tes - se Tout no - tre dé - voue - ment .

-HAMLET. (à part, rêveur) Récit.

Moderato. C'est en croyant revoir se dresser la vic - time Que plus d'un meurtri -

(aux Comédiens)

- er a confessé son crime. Voici ce que j'attends de vous secondez -

moi. — La Reine est inquiète et son fils extrava-gue..Pour amuser la

Récit.

cour et distraire le Roi, Vous nous jouerez ce soir le meurtre de Gon-zague! Je vous di-

-rai l'instant de ver-ser le poi-son.... Et vous n'au-rez qu'à sui-vre ma le-

mesuré. pp

-çon. En attendant, soyez en fête! Bu-vez! riez! chantez! — ho!à!

Pa-ges, du vin! Hors de là, mes amis, tout est faux! tout est vain! Mõi-mé-me je vous tiendrai

CHANSON BACHIQUE.

Andantino con moto.

HAMLET. 

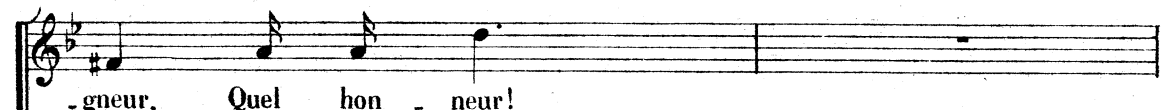
MARCELLUS. 

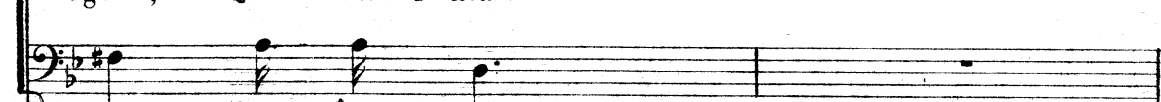
HORATIO. 


TÉNORS. *mf* 

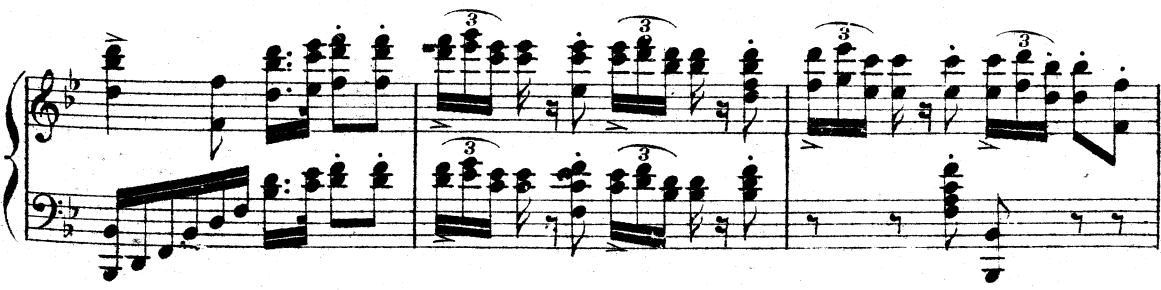
BASSES. *mf* 

PIANO. *ff* 









First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef. The music consists of chords and arpeggiated figures. The right hand has a melodic line with some triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Second system of the piano introduction, continuing the musical texture with similar chordal and arpeggiated patterns.

-HAMLET.

Third system of the piano introduction, ending with a fermata over the final chord. The dynamic marking *f* is present at the end.

First system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: "vin, dis-sipe la tris-tes-se Qui pè-se sur mon cœur! A". The dynamic marking *p* is present.

Second system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "moi. les rêves de l'i-vres-se Et le ri-re moqueur! O li-". The dynamic marking *p* is present.

H. *dim.*

-queur enchan - tes - se, Ver - se l'i - vresse Et l'oubli dans mon cœur!

H. *cresc.* *f* *résolu très accentué.*

Douce li - queur! Ô li - queur enchan - te -

H.

- res - se! Ver - se l'i - vres - se dans mon

H. *mf.* *cresc.* *sf*

cœur! O li - queur enchan - te - res - se! Ver - se l'i - vresse Et l'oubli dans mon

cœur!
 Ténors.
f Ô li - queur en - chan - te - res - se! Ver - se li -
 Basses.
f Ô li - queur en - chan - te - res - se! Ver - se li -
 a tempo.

- vresse Et l'oubli dans nos cœurs, Verse - nous li - vres -
 - vresse Et l'oubli dans nos cœurs, Verse - nous li - vres -
ff

MARCELLUS. (à part)
p Il cher - che l'oubli dans li - vres - se.
 HORATIO. (à part)
p Il cher - che l'oubli dans li - vres - se.
 - se!
 - se!

p *f* *sf*

-HAMLET.

p

Un peu animé. La vie est som - bre, Les ans sont

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'La vie est som - bre, Les ans sont'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with chords. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The dynamic marking is *p* (piano).

courts; De nos beaux jours Dieu sait le

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'courts; De nos beaux jours Dieu sait le'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The dynamic marking remains *p*.

nom - bre. Cha - cun hé - las! Porte i - ci

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'nom - bre. Cha - cun hé - las! Porte i - ci'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The dynamic marking is *cresc.* (crescendo).

-bas Sa lourde chaî - ne! Cruels de -

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '-bas Sa lourde chaî - ne! Cruels de -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The dynamic marking is *dim.* (diminuendo).

(dans sa rêverie) *poco rit.*
-voirs, Longs déses - poirs *p* De l'âme hu - mai - ne!

The fifth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '-voirs, Longs déses - poirs De l'âme hu - mai - ne!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The dynamic marking is *p* (piano). The tempo marking is *poco rit.* (poco ritardando). The system ends with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

f

Loin de nous, Noirs présa - ges! Loin de nous Noirs pré

MARCELLUS. (à part)

p Qu'à-t-il donc?

-HORATIO. (à part)

p Qu'à-t-il donc?

Ténors. *p*

Qu'à-t-il donc?

Basses. *p*

Qu'à-t-il donc?

Facilité.

fous ah! _____ Le

p cresc. tr. f

sa - ges! Les plus sages Sont les fous! ah! _____ Le

vin dis - si - pe la tris - tes - se Qui pè - se sur mon

f p

H. cœur! A moi les rêves de li_vres se

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "cœur! A moi les rêves de li_vres se". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

H. et le ri_re mo_queur! Ô li_queur enchan_te, res_se, Ver_se li_

p col canto.

The second system continues the vocal line with lyrics: "et le ri_re mo_queur! Ô li_queur enchan_te, res_se, Ver_se li_". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. A dynamic marking "*p col canto.*" is placed above the piano part.

H. _vresse Et l'ou_bli dans mon cœur! Dou _ce li _

p cresc.

The third system continues the vocal line with lyrics: "_vresse Et l'ou_bli dans mon cœur! Dou _ce li _". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. A dynamic marking "*p cresc.*" is placed above the piano part.

—MARCELLUS. *p*

A single vocal line for Marcellus, starting with a rest followed by the lyrics "Dou _ce li_queur!". The dynamic marking "*p*" is placed above the line.

—HORATIO. *p*

A single vocal line for Horatio, starting with a rest followed by the lyrics "Dou _ce li_queur!". The dynamic marking "*p*" is placed above the line.

Ténors. *p*

A single vocal line for Tenors, starting with a rest followed by the lyrics "Dou _ce li_queur!". The dynamic marking "*p*" is placed above the line.

Basses. *p*

A single vocal line for Basses, starting with a rest followed by the lyrics "Dou _ce li_queur!". The dynamic marking "*p*" is placed above the line.

Dou _ce li_queur!

A single vocal line, likely for a soloist or chorus, with the lyrics "Dou _ce li_queur!".

The piano accompaniment for the final system, continuing the eighth-note pattern in both hands.

H. *f*
 -queur, Ô li-queur enchan-te-res - se, Ver - se li -
f *mf* *p*

H. -vres - se dans mon cœur! Ô li-queur enchan - te -
mf

H. -res - se! Verse li -vresse Et l'oubli dans mon cœur!

- MARCELLUS. *f* Ô li-queur enchan - te -
 - HORATIO. *f* Ô li-queur enchan - te -
 Ténors. *f* Ô li-queur enchan - te -
 Basses. *f* Ô li-queur enchan - te -

cresc. *f*

M. *res - se! Ver - se l'i - vresse Et l'oubli dans nos cœurs! Ver - se nous l'i -*

Ho. *res - se! Ver - se l'i - vresse Et l'oubli dans nos cœurs! Ver - se nous l'i -*

res - se! Ver - se l'i - vresse Et l'oubli dans nos cœurs! Ver - se nous l'i -

res - se! Ver - se l'i - vresse Et l'oubli dans nos cœurs! Ver - se nous l'i -

ff

M. *- vres - - - - - se!*

Ho. *- vres - - - - - se!*

- vres - - - - - se!

- vres - - - - - se!

ff

The musical score is presented in seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat). The score is characterized by intricate textures, including frequent triplets and sixteenth-note runs. The first system shows a steady bass line with a more active treble part. The second system introduces more complex rhythmic patterns in both hands. The third system continues with similar textures. The fourth system features a prominent triplet in the treble and a more active bass line. The fifth system has a dashed line above the treble staff, indicating a continuation of a melodic line from the previous system. The sixth system shows a dense texture with many sixteenth notes in the treble. The seventh system concludes with a final cadence in both hands.

Fin du 1^{er} tableau du 2^e Acte.

N^o 11.

MARCHE DANOISE.

Allegro moderato.

PIANO. *ff*

ff

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef has a key signature of one flat (Bb). The system contains several measures of music with various chords and melodic lines. A trill (tr) is indicated in the final measure of the system.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef has a key signature of one flat (Bb). The system contains several measures of music with various chords and melodic lines. A trill (tr) is indicated in the first measure of the system.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef has a key signature of one flat (Bb). The system contains several measures of music with various chords and melodic lines. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the second measure of the system.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef has a key signature of one flat (Bb). The system contains several measures of music with various chords and melodic lines. A trill (tr) is indicated in the first measure of the system. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure of the system.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef has a key signature of one flat (Bb). The system contains several measures of music with various chords and melodic lines.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef has a key signature of one flat (Bb). The system contains several measures of music with various chords and melodic lines.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several chords, some marked with an accent (^) and a fermata. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with eighth notes and a fermata. The lower staff has a bass line with eighth notes. The instruction *mf bien soutenu.* is written in the middle of the system. There are also some markings like '8' and 'V' above the notes.

The third system shows a change in dynamics to piano (*p*). The upper staff has a melodic line with eighth notes and a fermata. The lower staff has a bass line with eighth notes. There are also some markings like 'V' and 'p' above the notes.

The fourth system continues the piano (*p*) section. The upper staff has a melodic line with eighth notes and a fermata. The lower staff has a bass line with eighth notes. There are also some markings like 'V' and 'p' above the notes.

The fifth system starts with a dynamic marking of *mf*. The upper staff has a melodic line with eighth notes and a fermata. The lower staff has a bass line with eighth notes. There are also some markings like '8', '3', and 'x' above the notes.

The sixth system continues the piece. The upper staff has a melodic line with eighth notes and a fermata. The lower staff has a bass line with eighth notes. There are also some markings like '8' and 'V' above the notes.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a series of chords with accents (^) and a trill-like figure. The left hand plays a steady accompaniment of chords. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

Second system of musical notation. It begins with a trill (tr) in the right hand, marked with an 8-measure repeat sign. The right hand continues with chords and a melodic line. The left hand features a *cresc.* (crescendo) marking. The system ends with a forte (*ff*) dynamic marking.

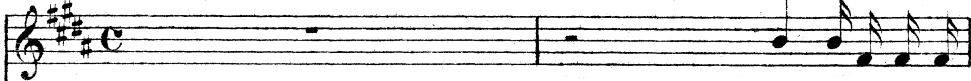
Third system of musical notation. The right hand continues with chords and melodic fragments, while the left hand provides a consistent accompaniment. The system concludes with a fermata over a chord in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a fermata, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment. The system ends with a fermata over a chord in the right hand.

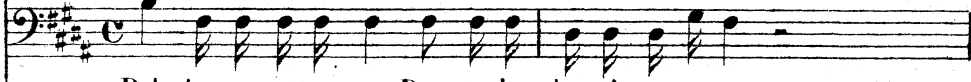
Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment. The system ends with a fermata over a chord in the right hand.

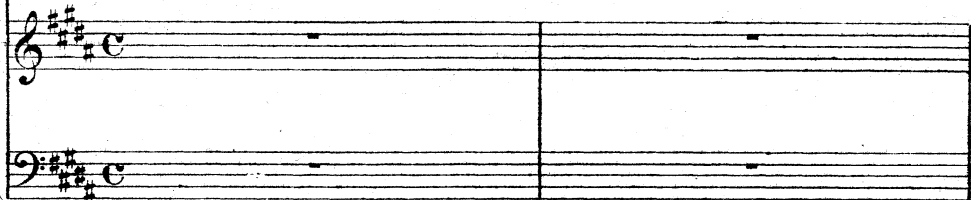
Sixth system of musical notation. It begins with a trill (tr) in the right hand, marked with an 8-measure repeat sign. The right hand continues with chords and a melodic line. The left hand features a rhythmic accompaniment. The system concludes with a forte (*ff*) dynamic marking.

RÉCIT ET PROLOGUE.

OPHÉLIE. 

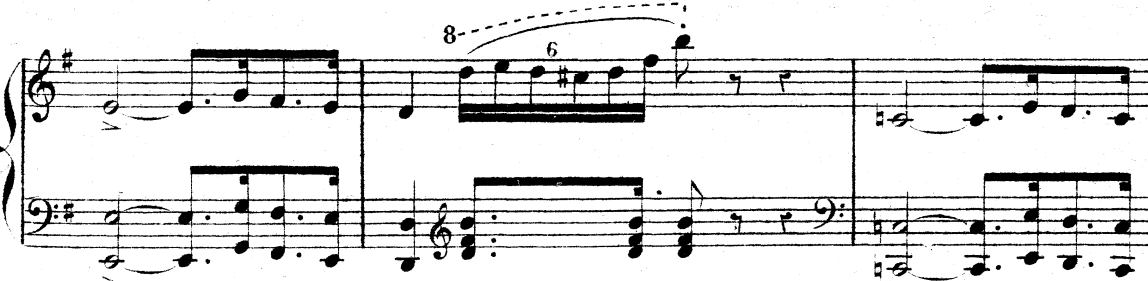
(à Ophélie)

HAMLET. 

PIANO. 

0. 

Allegro moderato. 



Récit. 

(Saxophone Solo)

p

lento.

Andantino.

pp sostenuto.

Ped.

dim.

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs and dynamic markings.

Second system of piano accompaniment, including dynamic markings such as *p*, *poco cresc.*, and *dim.*, and a trill *tr*.

Third system of piano accompaniment, starting with *à volonté largement.* and *Allegro moderato.*, and including dynamic markings *f* and *cresc.*

Fourth system, featuring the vocal line for **-HAMLET** and piano accompaniment. The instruction *(à Marcellus et Horatio)* is present above the vocal line, and the lyrics *Voi-ci l'instant! fi* are written below it.

Fifth system, featuring the vocal line for **H** and piano accompaniment. The lyrics *vez vos regards sur le Roi Et, si vous le voyez pâlir, dites-le-moi!* are written below the vocal line. Dynamic markings *p* are present in the piano accompaniment.

PANTOMIME ET FINAL.

Andantino.

OPHÉLIE.

LA REINE.

HAMLET.

MARCELLUS.

LE ROI.

POLONIUS.

HORATIO.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Andantino.

PIANO.

-HAMLET.

C'est le vieux Roi Gon.

H. *- zague et la Reine Ge - niè - vre!*

mf *dim*

H. *En ce lieu soli - tai - re elle guide ses pas. —*

p *p*

H. *De doux serments d'amour, — que nous n'entendons pas,*

H. *S'échappent de sa lé - vre.*

dim.

HAMLET.

Le Roi cède au sommeil et s'en -

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line begins with the lyrics 'Le Roi cède au sommeil et s'en -'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

-dort, et s'en - dort dans ses bras. a tempo.

dim. *rit.* *rit.* *pp*

The second system continues the vocal line with the lyrics '-dort, et s'en - dort dans ses bras. a tempo.'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *dim.* (diminuendo), *rit.* (ritardando), *rit.* (ritardando), and *pp* (pianissimo). The tempo marking 'a tempo.' is also present.

The third system shows the piano accompaniment for the vocal line. It features a complex texture with moving lines in both hands, including some chromaticism and arpeggiated figures.

poco rit. *Andante.* *p*

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a tempo change to 'Andante.' and a dynamic marking of *p* (piano). The music is characterized by a slower, more spacious feel with sustained chords and moving lines.

-HAMLET.

Mais, regardez! voici paraî - tre Le démon tentateur, le

The fifth system begins with the vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line starts with the lyrics 'Mais, regardez! voici paraî - tre Le démon tentateur, le'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

H. *p*
 traî - tre! Il s'ap - pro - che, il tient le poi - son! La

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in bass clef and begins with a whole rest, followed by a half note 'traî - tre!'. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of one flat (B-flat major). It features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

H. Rei - ne, dont sa voix per - fi - de Éga - ra la fai - ble rai - son, Lui

pp

The second system continues the musical score. The vocal line begins with a half note 'Rei - ne, dont sa voix per - fi - de'. The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo) and features a more melodic and sustained texture in the right hand, with a steady bass line in the left hand.

H. tend une coupe homi - ci - de ... Il la sai - sit

pp

The third system continues the musical score. The vocal line begins with a half note 'tend une coupe homi - ci - de ...'. The piano accompaniment is marked *pp* and features a more rhythmic and active texture in the right hand, with a steady bass line in the left hand.

H. et sans ef - froi Ver - se la mort - au cœur du

suivent.

The fourth system continues the musical score. The vocal line begins with a half note 'et sans ef - froi Ver - se la mort - au cœur du'. The piano accompaniment is marked *suivent.* and features a more melodic and sustained texture in the right hand, with a steady bass line in the left hand.

Allegro moderato.

H. *mf* **Allegro moderato.** *f*

Roi! C'en est fait! Dieu reçoit son

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a common time signature. The lyrics are "Roi! C'en est fait! Dieu reçoit son". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and sustained chords in the left hand. Dynamics include *mf* and *f*. The tempo is marked "Allegro moderato".

H. *fp* *f*

à - - me Et lui, le meurtri -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "à - - me Et lui, le meurtri -". The piano part continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *fp* and *f*.

H. *f*

- er. calme et debout en -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- er. calme et debout en -". The piano part continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *f*.

H. *f*

- cor, A la fa - ce du jour

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- cor, A la fa - ce du jour". The piano part continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *f*.

H. prend la couronne d'or Et la met sur son front in-

cresc.

f

H. - fa - - me! (lentement au Roi) Si - re, vous pâ - lis -

ff

p

-LA REINE. Ciel!

H. - sez!

-LE ROI. (se levant) 3 Chassez, chassez d'i - ci ces vils his - tri - onst.

a tempo.

p

f

-HAMLET. (à part) (Feignant la folie) Mon doute est éclairci! Frap -

H. *f* *f* *p*

-pez le meurtrier, frappez le miséra - ble! Vous l'avez vu! C'est lui qui versait le poi -

-LA REINE.

Hamlet! mon

H. *p*

-son!

-MARCELLUS. *p*

Que dit-il! quel transport é_ga_re sa rai_son!

-POLONIUS et HORATIO. *p*

Que dit-il! quel transport é_ga_re sa rai_son!

Soprani. *p*

Que dit-il! quel transport é_ga_re sa rai_son!

Ténors. *p*

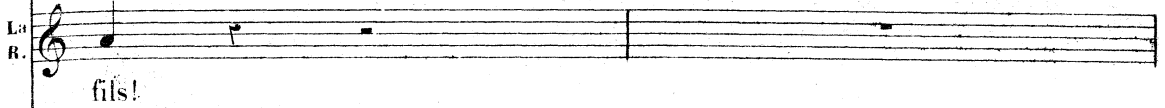
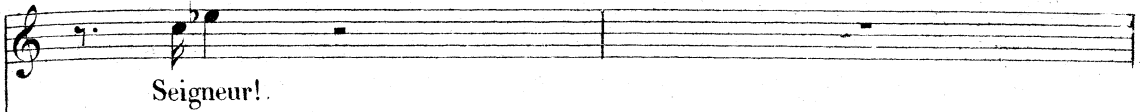
Que dit-il! quel transport é_ga_re sa rai_son!

Basses. *p*

Que dit-il! quel transport é_ga_re sa rai_son!

f *p* *f*

-OPHÉLIE.(à Hamlet)



-HAMLET.

f Trahison! trahi - son!

cresc. *largement.* *ff*

mesuré.

Vengeons - la mort du Roi par la mort du cou -

p

(avec une exaltation toujours croissante)

- pa - - ble !

Le voi - là!.. re - gar - -

ff *p*

H. *de-z!* ne le vo - yez vous pas?

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics: "de-z! ne le vo - yez vous pas?". The piano accompaniment features a continuous sixteenth-note pattern in the right hand, with a bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present in the piano part.

H. Il insul - te le ciel! Il bra - ve Dieu lui -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Il insul - te le ciel! Il bra - ve Dieu lui -". The piano accompaniment maintains the sixteenth-note pattern in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

H. mé - me. Et le front ceint en -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "mé - me. Et le front ceint en -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* and continues with the sixteenth-note pattern in the right hand.

H. *cres...* cor du ro - yal di - a - dè - me!

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "cor du ro - yal di - a - dè - me!". The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* and continues with the sixteenth-note pattern in the right hand.

-OPHÉLIE.

Musical staff for Ophélie, featuring a treble clef and a whole note chord with a fermata.

Ah!

-LA REINE.

Musical staff for La Reine, featuring a treble clef and a whole note chord with a fermata.

Ah!

(il arrache la couronne)

Musical staff for the action, featuring a bass clef and a rhythmic pattern of eighth notes.

A bas, masque menteur! Vaine couronne, à bas!

-MARCELLUS.

Musical staff for Marcellus, featuring a treble clef and a whole note chord with a fermata.

Ah!

-LE ROI.

Musical staff for Le Roi, featuring a bass clef and a whole note chord with a fermata.

Ah!

-POLONIUS et HORATIO.

Musical staff for Polonius and Horatio, featuring a bass clef and a whole note chord with a fermata.

Ah!

Soprani.

Musical staff for Sopranos, featuring a treble clef and a whole note chord with a fermata.

Ah!

Ténors.

Musical staff for Tenors, featuring a treble clef and a whole note chord with a fermata.

Ah!

Basses.

Musical staff for Basses, featuring a bass clef and a whole note chord with a fermata.

Ah!

Piano accompaniment for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of one sharp, and a dynamic marking of *ff*.

Piano accompaniment for the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of one sharp, and a dynamic marking of *ff*.

158 *Andante.*
LE ROI. (à part)

Andante.
Le R. *p* Ô mortelle offen - se! A - veu - gle démen - ce, Qui

Le R. gla - ce tous les cœurs d'effroi! Qui gla - ce tous les cœurs d'effroi!

- OPHÉLIE.

Ô mortelle offen - se!

- MARCELLUS.

f Aveugle démen - ce Qui gla - ce tous les cœurs d'effroi!

- POLONIUS
et HORATIO.

Le R. *f* - froi! - Aveugle démen - ce Qui gla - ce tous les cœurs d'effroi!

Soprani.

pp
Nous tremblons d'effroi!

Ténors.

pp
Nous tremblons d'effroi!

Basses.

pp
Nous tremblons d'effroi!

- LA REINE. (à part)

Dans sa folle ra-ge Il brave, il ou-trage Il

The Queen's vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked *p*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, also marked *p*.

bra-ve, il ou-tra-ge La sain-te majesté du

The Queen's vocal line continues with a melodic phrase, marked *cresc.* and *f*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, marked *p*.

- LE ROI.

pp

Il me bra-ve! Il n'ou-tra-ge!

The piano accompaniment for the King's part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, marked *fp*. It includes four triplet figures in the right hand.

Roi! Il brave, il ou-tra-ge La sainte majesté du Roi!

Soprani.

The King's vocal line begins with a melodic phrase, marked *p*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, marked *p*.

Qu'a-t-il

Ténors.

Basses.

The piano accompaniment for the King's part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, marked *sf*. It includes a triplet figure in the right hand.

Quel outra - ge!

POLONIUS et HORATIO.

p

Cruel ou - tra - ge!

Cruel ou -

fait!

p

Cruel ou - tra - ge!

Cruel ou -

mf

M. *LE ROI.*

Folle ra - ge! Ah! mon cœur

p Dans sa folle ra - ge

P. Ho. *cresc.*

- tra - ge! Aveu - gle ra - ge! Aveu - gle

Folle ra - ge! Tous nos cœurs

- tra - ge! Aveu - gle ra - ge! Aveu - gle

f

- OPHELIE.
Aveu - - gle démen - ce!

- LA REINE.
Ô mortelle of - fen - se!

cresc.
est gla - cé!
est glacé!

Le
R.

P.
Bo.
ra - - ge! Cruel ou - tra - - ge! Aveugle

cresc.
sont glacés par l'effroi!

cresc.
Tous nos cœurs sont glacés

ra - - ge! Cruel ou - tra - - ge! Aveugle

cresc.

Detailed description of the musical score: The score is for a scene from an opera. It features two vocal parts: Ophélie (soprano) and La Reine (soprano). The piano accompaniment includes a Bassoon (Bo.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Ba.), and Piano (P.). The music is in G major and 3/4 time. The score is divided into two systems. The first system contains the vocal entries and the piano accompaniment. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in French and describe a scene of despair and death. The piano accompaniment features a prominent bass line with triplets and octaves, and a treble line with chords and melodic fragments. Dynamic markings include 'f' (forte) and 'cresc.' (crescendo).

cresc.

O.
Qui gla - - - ce mon cœur, _____

La.
R.
Ah! mon cœur est gla_

M.
par l'effroi! _____ Ah! mon cœur est glacé par l'effroi!

Lu.
R.
Il brave, _____ il ou-tra - ge Et sa mère et le Roi!

P.
Ho.
ra - - ge! Ah! mon cœur est glacé par l'effroi!

Nos cœurs _____ sont glacés, glacés _____ par l'ef-

par l'effroi! _____ Tous nos cœurs sont glacés par l'effroi!

ra - - ge! Tous nos cœurs sont glacés par l'effroi!

sempre cresc.

sempre cresc.

O.
Musical staff for Oboe (O.) with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a melodic line with a long slur over the first two measures and another slur over the last two measures.

mon

cœur

La R.
Musical staff for Soprano (La R.) with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a melodic line with a long slur over the first two measures and another slur over the last two measures.

- cé

par

sempre cresc.

M.
Musical staff for Mezzo-soprano (M.) with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Dans sa rage

Il outrage

Et la Reine

et le

Le R.
Musical staff for Bass (Le R.) with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). It features a melodic line with a long slur over the first two measures and another slur over the last two measures.

Mon cœur

frémit

sempre cresc.

P. Ho.
Musical staff for Piano (P. Ho.) with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Dans sa rage

Il outrage

Et la Reine

et le

sempre cresc.

Musical staff for Soprano (S.) with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

- froi!

Il outrage

Et la Reine

et le

sempre cresc.

Musical staff for Mezzo-soprano (M.) with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Dans sa rage

Il outrage

Et la Reine

et le

sempre cresc.

Musical staff for Bass (B.) with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Dans sa rage

Il outrage

Et la Reine

et le

Piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#). It features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

Allegro sostenuto.

O.
 Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and time signature of 6/8. It begins with a dynamic marking of *f* and a slur over the first two notes. The lyrics "d'effroi!" are written below the staff.

La.
R.
 Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and time signature of 6/8. It begins with a dynamic marking of *f* and a slur over the first two notes. The lyrics "l'effroi!" are written below the staff.

-HAMLET.
 Musical staff with bass clef, key signature of one sharp (F#), and time signature of 6/8. It begins with a dynamic marking of *f* and a slur over the first two notes. The lyrics "Ô vin, dis - sipe la tris -" are written below the staff.

M.
 Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and time signature of 6/8. It features a series of eighth notes with triplet markings (3) and a dynamic marking of *f*. The lyrics "Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!" are written below the staff.

Le.
R.
 Musical staff with bass clef, key signature of one sharp (F#), and time signature of 6/8. It begins with a dynamic marking of *f* and a slur over the first two notes. The lyrics "d'effroi!" are written below the staff.

P.
H.
 Musical staff with bass clef, key signature of one sharp (F#), and time signature of 6/8. It features a series of eighth notes with triplet markings (3) and a dynamic marking of *f*. The lyrics "Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!" are written below the staff.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and time signature of 6/8. It features a series of eighth notes with triplet markings (3) and a dynamic marking of *f*. The lyrics "Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!" are written below the staff.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and time signature of 6/8. It features a series of eighth notes with triplet markings (3) and a dynamic marking of *f*. The lyrics "Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!" are written below the staff.

Musical staff with bass clef, key signature of one sharp (F#), and time signature of 6/8. It features a series of eighth notes with triplet markings (3) and a dynamic marking of *f*. The lyrics "Roi! Il ou - tra - ge la ma - jes - té du Roi!" are written below the staff.

Musical score for piano accompaniment. The right hand (treble clef) features sixteenth-note chords with a dynamic marking of *f* and a *cresc.* hairpin. The left hand (bass clef) features a simple bass line with a dynamic marking of *f*. The tempo marking "Allegro sostenuto." is present. The key signature changes to one flat (F) and the time signature to 6/8. The right hand then plays a series of chords with a dynamic marking of *mf*, and the left hand plays a series of eighth notes with a dynamic marking of *ff*.

B. *tes - se* Qui pè - se sur mon

B. cœur! A moi les rêves de l'i -

- MARCELLUS. *mf*
Que dit - il! que dit - il!

- LE ROI. *mf*
Que dit - il! que dit - il!

- POLONIUS et HORATIO. *mf*
Que dit - il! que dit - il!

Soprani. *mf*
Que dit - il! que dit - il!

Ténors. *mf*
Que dit - il! que dit - il!

Basses. *mf*
Que dit - il! que dit - il!

H. *vres - - - se, Et le ri - re mo -*

- MARCELLUS. (à Hamlet)
Sei - gneur!

- HORATIO. (à Hamlet)
Sei - gneur!

Allegro.

H. *- queur!*

- MARCELLUS. f
Aveu - gle dé - men - - - ce!

- POLONIUS et HORATIO.
Aveu - - gle dé - men - - - ce!

Soprani. f
Aveu - - gle dé - men - - - ce!

Ténors. f
Aveu - - gle dé - men - - - ce!

Basses. f
Aveu - - gle dé - men - - - ce!

Allegro.

-OPHÉLIE.

ff
 Ô mortelle of - fen - se! A - veu - gle démen - ce! Qui gla - ce tous les

-LA REINE.

ff
 Ô mortelle of - fen - se! A - veu - gle démen - ce! Qui gla - ce tous les

-MARCELLUS.

ff
 Ô mortelle of - fen - se! A - veu - gle démen - ce! Qui gla - ce tous les

-LE ROI.

ff
 Ô mortelle of - fen - se! A - veu - gle démen - ce! Qui gla - ce tous les

-POLONIUS.

ff
 Ô mortelle of - fen - se! A - veu - gle démen - ce! Qui gla - ce tous les

-HORATIO.

ff
 Ô mortelle of - fen - se! A - veu - gle démen - ce! Qui gla - ce tous les

ff
 Ô mortelle of - fen - se! A - veu - gle démen - ce! Qui gla - ce tous les

ff
 Ô mortelle of - fen - se! A - veu - gle démen - ce! Qui gla - ce tous les

ff
 Ô mortelle of - fen - se! A - veu - gle démen - ce! Qui gla - ce tous les

0. brave, il ou - tra - ge

La R. brave, il ou - tra - ge

M. brave, il ou - tra - ge La ma - jesté du Roi!

Le R. brave, il ou - tra - ge, *p* il ou - tra - ge son

P. brave, il ou - tra - ge, *p* il ou - tra - ge son

Ho. brave, il ou - tra - ge La ma - jesté du Roi!

brave, il ou - tra - ge La

brave, il ou - tra - ge La ma - jesté du Roi!

brave, il ou - tra - ge, *p* il ou - tra - ge son

p

Detailed description of the musical score: The score is for a page numbered 169. It features six vocal parts and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled 0., La R., M., Le R., P., and Ho. The lyrics are in French and appear to be a prayer or a hymn. The lyrics for the vocal parts are: 0. 'brave, il ou - tra - ge'; La R. 'brave, il ou - tra - ge'; M. 'brave, il ou - tra - ge La ma - jesté du Roi!'; Le R. 'brave, il ou - tra - ge, il ou - tra - ge son'; P. 'brave, il ou - tra - ge, il ou - tra - ge son'; Ho. 'brave, il ou - tra - ge La ma - jesté du Roi!'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often in groups of three (trios). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano) and *p* (piano) with accents. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4.

le Roi!

le

Mon cœur frémit d'ef-

Roi! Jour maudit! jour d'effroi!

Roi! Jour maudit! jour d'effroi!

Mon cœur frémit d'ef-

ma - jisté du Roi!

Mon cœur frémit d'ef-

Roi! Jour maudit! jour d'effroi!

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many triplets in the right hand and a steady bass line in the left hand.

O. hé - - las! Ah! mon

L.R. Roi! Ah! mon

M. - froi! Ah! mon cœur

Le R. Il ou - tra - ge son Roi! Tous les cœurs

P. Il ou - tra - ge son Roi! Ah! mon cœur

Ho. - froi! Ah! mon cœur

Mon cœur frémit d'ef - froi! Tous les

- froi! Ah! mon cœur

Il ou - tra - ge son Roi! Tous les cœurs

The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand, consisting of eighth notes, and a steady bass line in the left hand.

O
 cœur _____ est gla - cé, _____ est gla - cé _____ par l'ef-

L:
 R
 cœur _____ est gla - cé, _____ est gla - cé _____ par l'ef-

M.
 est glacé _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

L:
 R
 sont glacés _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

P.
 est glacé _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

Ho.
 est glacé _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

cœurs _____ sont gla - cés, _____ sont gla - cés _____ par l'ef-

est glacé _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

sont glacés _____ par l'effroi! _____ Dans sa ra -

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

O. - froi! Il ou - tra - - ge, Dans sa ra - - -
 L.R. - froi! Il ou - tra - - ge, Dans sa ra - - -
 M. - ge, Il ou - tra - - ge, Dans sa ra - - -
 Le R. - ge, il ou - tra - - ge le Roi!
 P. - ge, il ou - tra - - ge le Roi!
 Ho. - ge, il ou - tra - - ge, Dans sa ra - - -
 - froi! Il ou - tra - - ge, Dans sa ra - - -
 - ge, Il ou - tra - - ge, Dans sa ra - - -
 - ge; Il ou tra - - ge le Roi! Tous les cœurs

O - ge Il ou - trage Et sa mère et le Roi!
 L. R. - ge Il ou - trage Et sa mère et le Roi!
 - HAMLET. *ff* Ô li -
 M. - ge Il ou - trage Et la Reine et le Roi!
 Le R. Tous les cœurs sont glacés, sont glacés par l'effroi!
 P. Tous les cœurs sont glacés, sont glacés par l'effroi!
 Ho. - ge Il ou - trage Et la Reine et le Roi!
 - ge Il ou - trage Et la Reine et le Roi!
 - ge Il ou - trage Et la Reine et le Roi!
 Tous les cœurs sont glacés, sont glacés par l'effroi!
 Tous les cœurs sont glacés, sont glacés par l'effroi!

Musical score for page 174, featuring vocal parts (O, L. R., M., Le R., Ho.) and piano accompaniment. The score is in 3/4 time and G major. The lyrics are in French, describing a scene of horror and fear.

H. *mf*

- queur en - chan - te - res - se, Ver - se l'i -

- MARCELLUS. (à Hamlet)
Ah! seigneur!

- HORATIO. (à Hamlet)
Ah! seigneur!

H.

- vresse Et l'ou - bli dans mon cœur! _____

- MARCELLUS.
Ô démen - - - ce!

- HORATIO.
Ô démen - - - ce!

Soprani.

Ténors.
Ô démen - - - ce!

Basses.
Ô démen - - - ce!

-OPHÉLIE.

ff
Ah! cru-elle of - fen - se! Ah!

-LA REINE.

ff
Ah! cru-elle of - fen - se! Ah!

-MARCELLUS.

ff
Ô mortelle of - fen - se! Ô juste vengean - ce! Il bra - ve le

-LE ROI.

ff
Ô mortelle of - fen - se! A-veugle démen - ce! Il bra - ve le

-POLONIUS.

ff
Ô mortelle of - fen - se! A-veugle démen - ce! Il bra - ve le

-HORATIO.

ff
Ô mortelle of - fen - se! Ô juste vengean - ce! Il bra - ve le

ff
Ô mortelle of - fen - se! Il bra - ve le

ff
Ô mortelle of - fen - se! Ô juste vengean - ce! Il bra - ve le

ff
Ô mortelle of - fen - se! A-veugle démen - ce! Il bra - ve le

ff

fol - le dé - men - - - ce! Ah! cru - elle of -

fol - le dé - men - - - ce! Ah! cru - elle of -

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave son Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

Roi! Il brave le Roi! Les cœurs sont glacés,

- fen - - - se! Ah! mon cœur, mon cœur fré -

- fen - - - se! Ah! mon cœur, mon cœur fré -

M. gla - cés par l'effroi! Quelle of - fen - se Ô dé -

Le R. gla - cés par l'effroi! Ô mortelle of - fen - se! Aveugle dé -

P. gla - cés par l'effroi! Ah! mon cœur fré - mit, mon cœur frémit d'ef -

Ho. gla - cés par l'effroi! Ah! mon cœur fré - mit, mon cœur frémit d'ef -

1^{ers} Soprani. Ah! mon cœur, mon cœur fré -

2^{ds} Soprani. Ah! mon cœur, mon cœur fré -

gla - cés par l'effroi! Ô mortelle offen - se Aveugle dé -

gla - cés par l'effroi! Ah! mon cœur fré - mit, mon cœur frémit d'ef -

animez.

f

f

O.
- mit d'ef - froi! Je meurs, hé - las! ah!

Li.
- mit d'ef - froi! Je meurs, hé - las! ah!

M.
- men - ce Dans sa folle ra - ge, Il brave, il ou -

Le.
- men - ce Dans sa folle ra - ge Il brave, il ou - tra - ge

P.
- froi! Dans sa folle ra - ge Il brave, il ou - tra - ge

Ho.
- froi! Dans sa folle ra - ge Il brave, il ou -

- mit d'ef - froi! Je meurs hé - las! ah!

- mit d'ef - froi! Dans sa folle ra - ge Il brave, il ou -

- men - ce!

- men - ce! Il brave il ou - tra - ge Il brave, il ou - tra - ge

- froi! a - veu - gle dé - men - ce! Il

O.
ah! ah!

La R.
ah! ah!

—HAMLET.

M.
- tra - ge La Reine et le Roi! Ô jour mau -

Le R.
La Reine et le Roi! Il bra - ve le Roi! Ô jour mau -

P.
La Reine et le Roi! Il bra - ve le Roi! Ô jour mau -

Ho.
- tra - ge La Reine et le Roi! Ô jour mau -

ah! ah!

- tra - ge La Reine et le Roi! Ô jour mau -

La Reine et le Roi! Il bra - ve le Roi! Ô jour mau -

bra - ve la Reine et le Roi! Il bra - ve le Roi! Ô jour mau -

cresc.

O. *ff* Je meurs, hé _ las!

L. R. *ff* Je meurs, hé _ las!

H. *ff* _queur! Ver -

M. *ff* dit! Ô jour d'ef_froi!

Lc. R. *ff* dit! Ô jour mau _dit! ô jour d'ef_froi!

P. *ff* dit! Ô jour mau _dit!

Ho. *ff* dit! Ô jour mau _dit!

ff dit! Ô jour mau _dit! ô jour d'ef_froi

ff dit! Ô jour mau _dit! ô jour d'ef_froi

ff dit! Ô jour d'ef_froi

ff dit! Ô jour mau _dit!

ff

se l'ivresse Et l'oubli dans mon cœur! O liqueur... ah!..

The first system features a vocal line in bass clef with lyrics: "se l'ivresse Et l'oubli dans mon cœur! O liqueur... ah!..". The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef, with chords and melodic lines.

-OPHÉLIE.

ff Ah! _____

A single musical staff for Ophélie's vocal line, starting with a forte dynamic and a long note.

-LA REINE.

ff Ah! _____

A single musical staff for La Reine's vocal line, starting with a forte dynamic and a long note.

ah!

-MARCELLUS.

ff Ah! _____

A single musical staff for Marcellus's vocal line, starting with a forte dynamic and a long note.

-LE ROI.

Récit.

A single musical staff for Le Roi's vocal line, starting with a forte dynamic and a long note.

-POLONIUS et HORATIO.

A moi! à moi! des flambeaux! suivez-

ff Ah! _____

A single musical staff for Polonius and Horatio's vocal line, starting with a forte dynamic and a long note.

Soprani.

ff Ah! _____

A single musical staff for the Soprano vocal line, starting with a forte dynamic and a long note.

Ténors.

ff Ah! _____

A single musical staff for the Tenor vocal line, starting with a forte dynamic and a long note.

Basses.

ff Ah! _____

A single musical staff for the Bass vocal line, starting with a forte dynamic and a long note.

8-

Récit.

tremolo.

The final section of the piano accompaniment, featuring a tremolo effect in the bass line and a melodic line in the treble clef. The dynamic is marked *ff*.

Moderato largement.

O. *ff* ô jour d'ef *fff* froi!

La R. *ff* ô jour d'ef *fff* froi!

M. *ff* ô jour d'ef *fff* froi!

Lo R. -moi!

P. H. *ff* ô jour d'ef *fff* froi!

ff ô jour d'ef *fff* froi!

ff ô jour d'ef *fff* froi!

ff ô jour d'ef *fff* froi!

Moderato largement.

a tempo. *ff* *sempre cresc.* *fff*

This musical score page features five systems of music. The first system contains four vocal staves: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.), each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second system contains two piano accompaniment staves, with a treble clef on top and a bass clef on the bottom, both in the same key signature. The third system is a grand staff for the piano, with a treble clef on top and a bass clef on the bottom, also in the same key signature. The fourth system continues the piano accompaniment with various dynamics and articulations. The fifth system concludes the piano part with a final cadence. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *ff*.